

2020

AÑA DI  
ENSEÑANSA Y  
INNOVACION

ISLA(•)NLINE

Dialuna 15 Juni 2020

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

JUNI 2020

UN ARUBA UNI,  
TA UN  
ARUBA CU TA PROGRESA!

Isla Online  
Noticia Di Gobierno



## Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes: *Reflexion:* **E CRISIS NO A PASA AINDA**



Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a cuminsa cu un reflexion riba e situacion financiero cu Covid 19 a causa nos pais na unda cu Gobierno di Aruba mester tur luna fia placa di Hulanda pa asina paga gasto di Gobierno y salarionan di Empleadonan publico.

Nos pais ta pasando den e peor crisis cu nos a conoce den historia di Gobierno di e pais aki. Aruba ta den e crisis ainda. Un crisis cu a pone cu mester a corta e ader economico pa 3 luna y apenas e siman aki Aruba ta cuminsa cu e operacion hopi critico pa conecta e ader bek. Den e crisis aki 37 mil persona cu ta biba riba nos pais ta na riesgo pa wordo afecta. Gobierno di Aruba a purba mas tanto cu ta posibel pa yuda pero nos no a sali for di e riesgo di e crisis aki ainda.

Mesun momento cu e crisis di COVID-19 a dal nos riba 13 di Maart, e mercado financiero tambe a cuminsa cera riba nos na Aruba. Aruba por a semper fia placa na Merca di un banco sinembargo nos tin un downgrade di FITCH pa motibo cu lamentablemente nos tawata net riba e ultimo notch. Si nos tawata miho para e no lo a afecta nos tanto pero e la afecta nos cu mercado a cera.

E unico manera cu Aruba por a yega na placa e ora ey ta via di Hulanda y Gobierno ta gradeci e esfuersonan cu a haña pa yuda nos den e crisis aki. Hulanda a fia Aruba placa na 0% di interes, no na e forma cu Aruba ta custuma di fia na USA den un of dos biaha, cerca Hulanda Aruba mester bay cada luna di nobo pa por evalua kico ta duna y bou cua condicion.

Aruba no tawata tin otro opcion, no tawata tin otro caminda pa yega na placa. Gobierno su entradanan a baha cu casi 80% na dado momento y esey a pone cu e unico manera pa por yega na placa pa paga gastonan di Gobierno, salarionan di empleado tawata di bay presta placa. E doño di culpa cu a presta Aruba placa a pone cierto condicionnan sin opcion pa negocia.

“Mi kier a pone e cuadro aki pasobra ta aki nos ta aworaki. Mi ta mira hopi inkietud y preocupacion riba caya, mi ta mira protestanan riba caya y nos a spera cu e lo bin. Y nos ta den crisis ainda. E parti mas pio di e crisis no a pasa ainda. Sinembargo ami lo a pensa esnan cu lo protesta door di inkietud y preocupacion lo ta e 37 mil personanan cu no sa kico ta bay pasa cu nan. Esnan cu a perde 60%, 40% of 100% di nan entrada lo a spera cu lo bay protesta y no esnan cu a perde 5% di nan entrada”, Prome Minister a duna di conoce.





# FRONTERA LO HABRI GRADUALMENTE



| 15 JUNI 2020               | 1 JULI 2020   | 10 JULI 2020 | LO KEDA CERA POR LO PRONTO              |
|----------------------------|---|--------------|---|
| Aruba<br>Boneiro<br>Corsou | Europa<br>Canada<br>Caribe<br><i>Cu excepcion di<br/>Sto. Domingo y Haiti</i> | USA          | Centro America<br>Sur America<br>Mexico |

COVID-19 EXIT

## Aruba SU RECUPERACION Y FUTURO



GOBIERNO DI ARUBA



# UPDATE COVID-19

DIALUNA 15-6-2020

## CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

| Positivo | Recupera | Negativo | Cuarentena | Pendiente |
|----------|----------|----------|------------|-----------|
| 101      | 98       | 2126     | 180        | 0         |
| Activo   |          | Morto    | Getest     |           |
| 0        |          | 3        | 2227       |           |

COVID-19 EXIT

# GOBIERNO DI ARUBA TA DAL E PROMER PASO DI REAPERTURA HABRIENDO FRONTERA CU BONEIRO Y CORSOW

Despues di amplio deliberacion y analysis di riesgo di diferente escenario, Gobierno di Aruba ta sinti cu awor ta e mihor momento pa habri frontera cu su islanan ruman; Boneiro y Curacao.

Entrante dialuna 15 di juni te cu 1 di juli lo habri frontera cu islanan Boneiro y Curacao. Esaki ta nifica cu entre e islanan aki a acorda cu por biaha sin cu tin restrincion, esaki pa motibo cu no tin transmision local na Aruba, Boneiro ni tampoco na Curacao.

Esaki kiermen cu na entrada di Aruba, biahando for di Curacao of Boneiro;

- No ta exihi test pa por drenta Aruba,
- Lo hasi algun pregunta necesario; medische screening,
- Si e persona tin sintoma lo e mester hasi test y bai den cuarentena,
- Si no tin sintoma no mester hasi e test,
- No mester bai den cuarentena mas
- No mester di prueba di seguro pa cubri Covid-19, ta conseha e biahero si pa verifica esaki bon, pasobra si tin gastonan medico cu e mester hasi esakinan ta core riba su persona.





# GOBIERNO TA LAMENTA ACCION DI SPA POLIS Y EMPLEADONAN DI HOSPITAL TA ENTREGA



Gobierno di Aruba ta lamenta e accion di Sindicato di Polis diasabra anochi basa riba un expresion di otro lider sindical cu un si lo mester entrega pero e otro no.

Pa e motibo ey e Sindicato di Polis, sin tin informacion corecto, a dicidi di pone trabou abou y pone orden publico na riesgo. Gobierno di Aruba ta declara enfaticamente cu empleadonan di Hospital tambe ta entrega.

Sin embargo Sindicato di Polis no por compara polis cu ta ambtenaar, cu empleadonan di Hospital cu no ta ambtenaar y no tin tur e beneficienan primario ni secundario cu polisnan y demas empleadonan publico tin.

Tin hopi diferencia entre e dos gruponan aki: salarionan, overtime, vakantie, ATV, indexering, back to school premie, bashi premie. Esaki ta e motibo cu Hulanda desde un tempo

caba ta poniendo presion riba Gobierno di Aruba pa baha e gastonan di salario di e empleado publico.

Y ta pa e motibo aki Gobierno di Aruba mester a atende prome cu empleadonan publico mesora. Y a traves di e diferente fundacionnan Gobierno a atende e entrega di salario di empleadonan di institucionan semi-publico.

Empleadonan di Hospital tambe ta entrega mescos cu ta wordo spera di tur trahado na instancianan publico y semi-publico na Aruba.

“Nos pais ta den crisis awor y durante e crisis aki nos ta conta riba esnan cu mester mantene nos hendenan salud y sigur. Awor no ta e momento pa un accion asina. Un accion asina no tabata necesario si a simplemente puntra prome. Ademá, nos a haci un cita caba cu e sindicatonan pa reuni otro siman. Mi ta haci un apelacion riba un y tur pa nos laga sano huicio prevalece. E crisis aki a causa hopi dolor na hopi famia cu a perde tur cos. Ta pidi un aporte di 5% na unda otro trahadonan a perde hopi mas.

Mi ta conta cu nos por muestra cu nos ta un pueblo civilisa y solidario cu otro. Un cos si, orden publico mester wordo manteni y mi ta conta cu Cuerpo Policial lo carga su responsabilidad den esaki”, Minister President Evelyn Wever-Croes a duna di conoche.

## Gobierno di Aruba:

# GOBIERNO TA LAMENTA ACCION DI SIMAR

Mientras nos muchanan tabata prepara cu entusiasmo pa bay scol, nan entusiasmo a wordo kibra momento cu nan a yega scol y a wordo nenga pa drenta. Mayornan man na cabes pa busca solucion pa nan yiu.

Esaki riba su mes caba ta un problema, pero e motibo ta mas problematico ainda.

Gobierno ta lamenta cu SIMAR ta hibando un agenda politico y ta lastrando maestronan den esaki. SIMAR a basa e accion di awe riba dos punto.

E prome ta e cortamento di salario di 5%. No ta e “cuanto” pero ta e “forma”. Riba e forma Gobierno a splica na numeroso ocasion dicon a scoge pa e forma aki: pasobra e ta combini e empleado publico. A splica den rueda di prensa di Gobierno di Aruba y a splica na mesa sinta. SIMAR ta e unico sindicato cu no ta of no kier compronde. Y awor ta lastra maestronan den esaki, perhudicando nos muchanan cu a perde scol pa casi 3 luna caba. Anto pakico? Djis pa un wega di no “cuanto” pero “con”! Un wega cu ningun hende na Aruba por influencia pasobra ta Hulanda a dicta den e condicionnan. SIMAR a bay

protesta caba na Hulanda y como contesta a haya un Hulanda cu a pone condicionnan mas brabo!

E di dos punto di accion di SIMAR ta e cambionan den enseñansa. Otro punto discutible. E gran mayoria di e cambionan ya a wordo para caba. Ta keda un of dos cambio cu ainda ta trahando riba dje.

Tanto Minister President como Minister di Enseñansa a declara caba cu ningun scol publico ta wordo traspassa pa stichting. Cu EPI no ta bay cay bou di EPB. Cu NO ta fuseer scolnan. Kico mas SIMAR kier? Bay protesta na Hulanda atrobe pa haya mas condicion brabo?

Aruba ta den un crisis hopi serio. Den e crisis aki no tin espacio pa cosnan asina. Gobierno di Aruba ta lamenta e accion di SIMAR y ta haci un apelacion fuerte riba tur docente di Aruba cu tin enseñansa y nos muchanan realmente na pecho: no cay den e weganan aki. Prome cu bo bay den accion, wordo bon informa.





**MINISTER XIOMARA MADURO**

MINISTER di Finansa, Asuntunan Economico y Cultura

## MINISTER XIOMARA MADURO A DUNA PRESENTACION FINANCIERO NA SINDICATONAN

Dialuna atardi Gobierno a reuni cu sindicatonan caminda pa duna nan, entre otro, un presentacion di e situacion financiero di Pais Aruba y brinda informacion di e Sosten Financiero cu Gobierno ta duna pa surpasa e crisis economico y financiero causa pa e crisis di COVID19.

Minister Maduro a splica cu e cifranan aki ta e base y e realidad den cual e decisionnan ta wordo tuma na bienestar di Aruba y su hendenan.

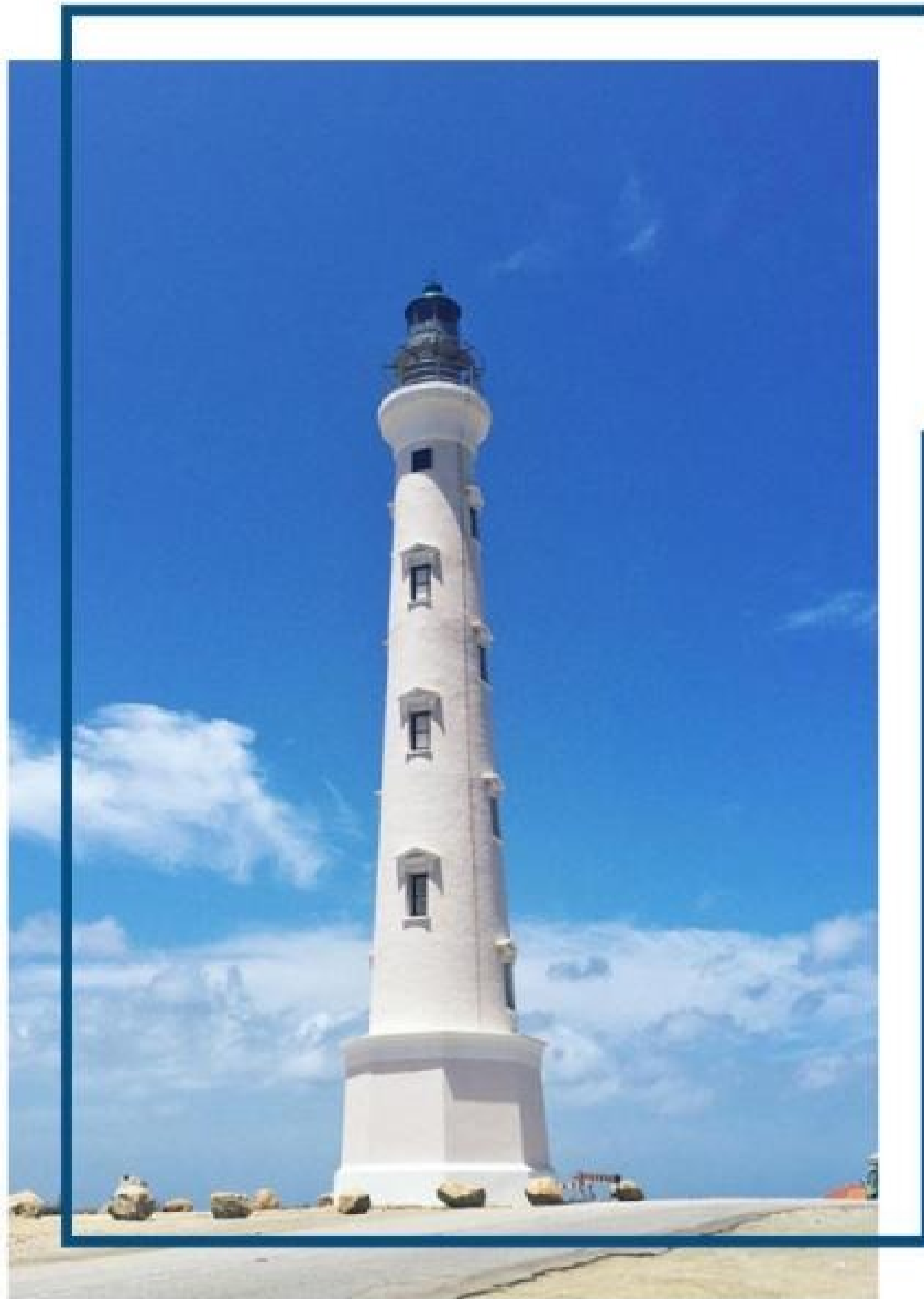
Entrada di Gobierno ta cay cada luna mas atras. A premira cu Gobierno lo perde 50% na entrada e aña aki, pero realidad ta muestra nos cu ya na mei 2020 cana nos a bay mas atras cu 50% na entrada. Prima di AZV y SVB tambe ta cay atras y ya caba na e momentonan aki SVB ta usando 11 miyon di nan reserva di 3 luna cu tin cu sigura cu nos Grandinan tin entrada.

E mandatario a subraya cu esakinan ta e cifranan real di Pais Aruba, pues no ta trata di cifra manipula, sino e simpel realidad a base di cual decisionnan mester wordo tuma pa nos Pais no bay perdi.

Na final Minister Maduro a duna un relato tambe di e sosten financiero brinda pa Gobierno a base di entega di salario di, entre otro, e empleado publico. Di e manera aki e sindicatonan por ta bon informa di e realidad financiero den cual Gobierno di Aruba y su persona como Minister di Finansa mester tuma decision pa Aruba por surpasa e crisis di COVID19.







## UPDATE SOSTEN FINANCIERO NA SINDICATONAN

ENTRADA PAIS ARUBA TA CAY  
DRASTICAMENTE.

- 
**IMPUESTO DIRECTO**  
 Ta cay cu 58.7% comparando mei 2020 cu mei 2019
- 
**IMPUESTO INDIRECTO**  
 Ta cay cu 61.7% comparando mei 2020 cu mei 2019
- 
**IMPUESTO DI IMPORTACION Y ACCIJS**  
 Ta cay cu 62,3% comparando mei 2020 cu mei 2019

## UPDATE SOSTEN FINANCIERO NA SINDICATONAN

ENTRADA DI IMPUESTO NA MEI CABA TA  
CAY MAS CU 50,0%.

### CIFRA DI MEI

Ta ilustra e actividad di april y ta cuminsa muestra e efecto economico di COVID19 na Aruba.





## UPDATE SOSTEN FINANCIERO NA SINDICATONAN

CIFRA TE CU LUNA DI MEI 2020

⚡ **IMPORTACION**  
por lo general a baha cu 55%

⚡ **CUMINDA**  
a baha cu 50%

⚡ **OTRO PRODUCTO**  
a baha cu 57%

## UPDATE SOSTEN FINANCIERO NA SINDICATONAN

ENTRADA PA MANTENE E SISTEMA DI  
SEGURIDAD SOCIAL TA CAY ATRAS.

⚡ **BAZV**  
Ta cay cu 58,6% comparando mei 2020 cu mei 2019

⚡ **PRIMA AZV**  
Ta cay cu 28,6% comparando mei 2020 cu mei 2019

⚡ **PRIMA SVB**  
Ta cay cu 38,9% comparando mei 2020 cu mei 2019





# INFO MinFEC Via Whatsapp:

Algo cu semper Miniser di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura ta haci ta brinda informacion pa cada ken por forma su propio opinion. Sigur den e temporada di crisis aki, nos tur mester keda bon informa pa no keda cu duda. Pa facilita, e team di Bureau MinFEC a introduci un number di telefoon pa por atende cu pregunta y sugerencia pa Ministerio di Finansa,

Asuntonan Economico y Cultura.

Bo tin pregunta of sugerencia pa Ministerio di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura?

**Tuma contacto cu Info MinFEC na Whatsapp 592-8200.**

## INFO MinFEC VIA WHATSAPP

**+297 592-8200**

BO TIN **PREGUNTA** OF **SUGERENCIA** PA MINISTERIO DI FINANSA, ASUNTO ECONOMICO Y CULTURA?

**TUMA CONTACTO CU INFO MINFEC**  
NOS TEY PA CONTESTA BO PREGUNTA Y RICIBI BO SUGERENCIA.

*Xiomara Maduro*

MINISTER DI FINANSA, ASUNTO ECONOMICO Y CULTURA



XiomaraMaduro.com



## Minister Dangui Oduber:

# TA LAMENTA CU AVP Y DOWERS TA CONTRA DESAROYO DI SAN NICOLAS!

## Pier di Rodgers Beach ta di presupuesto di TPEF di anja 2019

Recientemente minister Dangui Oduber a anuncia cu lo cuminsa cu reconstruccion di e Pier na Rodgers Beach San Nicolas. Pa anjanan largo e pier nan aki tawata existi y despues nunca a ser manteni. Consequentemente nan a deteriora y practicamente a desaparece.

Gobierno di Aruba a anuncia for di aña pasa un masterplan integral pa yuda stimula turismo y economia na San Nicolas. Asina a habri e oficina di turismo Visitor Information Center cu a resulta un exito den e cantidad di turista cu ta bishita e oficina aki. A cuminsa cu Island Fest cu tawata e festival cultural di mas grandi na Aruba. Tambe tawata tin e groundbreaking di e proyecto di Baby Beach pero debi na covid-19 ainda no a cuminsa.

Nos ta kere firme den e desaroyo di San Nicolas y esaki lo ta e futuro pa turismo di Aruba.

Minister Dangui Oduber ta demostrando cu hechos y no palabra cu e ta kere den e desaroyo di San Nicolas. Ta pesey a presupuesta e proyecto di renobacion di pier na Rodgers Beach den e presupuesto di Tourism Product Enhancement Fund di aña 2019.

A tuma nota con partido AVP y Dowers a caba cu e proyecto aki y no kier pa e proyecto aki continua.

Nos ta lamenta profundamente con partido AVP y parlamentario Dowers ta critica un proyecto asina bunita pa San Nicolas. Ta parce cu San Nicolas no merece y no tin derecho riba desaroyo. Ta parce pa Dowers y AVP cu San Nicolas mester keda wordo negligia. Awor berdad ta cu durante 8 aña di gobernacion di partido AVP nunca San Nicolas a haya e atencion cu e merece. Pa AVP semper San Nicolas tawata "the forgotten City" y awe un biaha mas Dowers y AVP ta demonstra cu nan partido ta CONTRA San Nicolas y e desaroyo cu nos kier trece pa e distrito aki.

Ta importante pa menciona cu e proyecto di pier na Rodgers

Beach ta un proyecto cu lo mester a cuminsa di aña 2019 y e ta bin di un begrotingsfonds apart cu e ta esun di TPEF 2019. No ta trata di ningun compromiso nobo y debi na e situacion di Covid-19 caminda a para construccion e proyecto no a cuminsa prome.

Nos SI ta kere den San Nicolas, nos si ta na fabor di un desaroyo economico na San Nicolas y nos ta condena expresionan haci pa Dowers cu kier laga San Nicolas left behind manera semper nan partido AVP a haci.

E proyecto di pier aki NO ta uno costoso pero si lo tin un impacto grandi pa San Nicolas. E impresion cu a wordo crea pa Dowers y AVP ta como si fuera e reconstruccion di e pier aki costa miyones. Minister Oduber ta manda un mensahe cla pa Dowers, no bruha entre gobierno. Esaki ta un gobierno serio, responsabel y un gobierno cu a pone e hende central. Ta kende Dowers ta kere ta bai traha e pier? Ta hende lo traha e pier aki y e hendenan aki tambe tin nan famia cu nan mester cria. Nan ta arubianonan cu tambe tin derecho.

E gobierno aki NO ta derocha placa manera esun di AVP. Ohala AVP no a gasta e biyones nan na cosnan innecesario cu awe nos lo por tawata tin e fondonan aki pa yuda pueblo mas mihr. Danki na e maneho desastroso di AVP awe e situacion ta mas dificil aun. Nan no a percura pa crea buffer pa pais Aruba.

Nos tur ta consciente di e situacion dificil cu pais ARUBA ta aden y pesey gobierno a asumi su responsabilidad pa brinda esnan sin trabou sea Fase of loonsubsidie.







**BAN  
KEDA**  
*Positivo!*

MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUBRIDAD PUBLICO  
y DEPORTE



Nos mester cuida nos mes,  
tene cuenta cu protocolnan,  
bon higiena, prevencion y hiba  
un bida mas saludabel.

**#MinTVS**





**MINISTER ARMANDO LAMPE**

MINISTER di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

## Minister Rudy Lampe: SCOLNAN DI SAN NICOLAS TA KEDA SCOL PUBLICO

Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba diahuebs mainta, Minister Rudy Lampe, mirando e preocupacion di maestronan y mayornan a elabora riba e situacion di e scolnan na San Nicolas. Segun Minister Lampe, Gobierno na niun momento tawata tin e intencion pa cera e scolnan publico na San Nicolas y den e 'intentie verklaring' a ser poni un clausula cu tanto SPCOA y Fundacion Educacion combina lo mantene nan "openbaar karakter". Di comienso a ser bisa cu no lo cera scolnan publico pues e demanda di SIMAR ta algo incomprendibel ya cu e topico aki nunca tawata riba mesa.

Segun Minister Lampe, e informacionnan cu a ser duna desde inicio publicamente ta cu e scolnan ey ta mantene nan caracter publico. Ta incomprendibel dicon ta keda duna mal informacion na comunidad siendo cu e informacion corecto a sali publicamente caba door di Minister di Enseñanza.

Minister Lampe tambe a referi na e cambio cu mester a haci pa motibo cu e carta cu a ser manda na unda ta splica cu ta bay tuma un aña pa dialoga no tawata "match" cierto palabranan den e ministeriele beschikking (MB). Pa e motibo aki mester a trece cambio den e MB pa asina nan por ta igual. E MB cambia a wordo manda pa SIMAR manera palabra.

Finalmente Minister Lampe a menciona cu a ser habri e solicitatie pa e management team di Colegio San Nicolas na unda cu e maestronan tawata tin un siman pa solicita. Desafortunadamente ningun maestro a solicita. Gobierno a habri e posibilidad pa docentenan di San Nicolas por ta parti di e management team pero no tawata tin niun interesado. Pa e motibo aworaki a habri e solicitatie pa intersadonan di pafu.

E informacionnan cu ta ser duna no ta corecto ya cu e scolnan publico ta keda publico.





## Gobierno di Aruba:

# SINDICATO KIER PROTESTA PA 4 FLORIN PA LUNA NA PENSIOEN



Sindicatonan SPA y SIMAR ainda kier protesta, no pa "cuanto" ta wordo corta di salario, pero pa "con" e 5% ta wordo corta pasobra e ta afecta nan pensioen. Gobierno a splica cu e cortamento di 5% riba salario di empleadonan publico, tin un efecto di 4 florin riba nan pensioen den future y pa maestronan e ta 4.50 pa luna riba nan pensioen.

"Gobierno a tene cuenta cu por tin malcontento y protesta awor cu Aruba ta den crisis, pero a pensa cu mas bien esaki lo a bin di esnan cu a perde 40%, 60% of 100% di nan entrada, y no di esnan cu a perde 5%! Gobierno ta lamenta esaki, principalmente pasobra e discusion no ta e "cuanto", sino e "con". Pero esaki no ta hustifica cu ta pone orden publico na riesgo of ta stroba nos muchanan di haya les. E accionnan aki

NO ta hustifica", segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta.

### 2011 y 2014

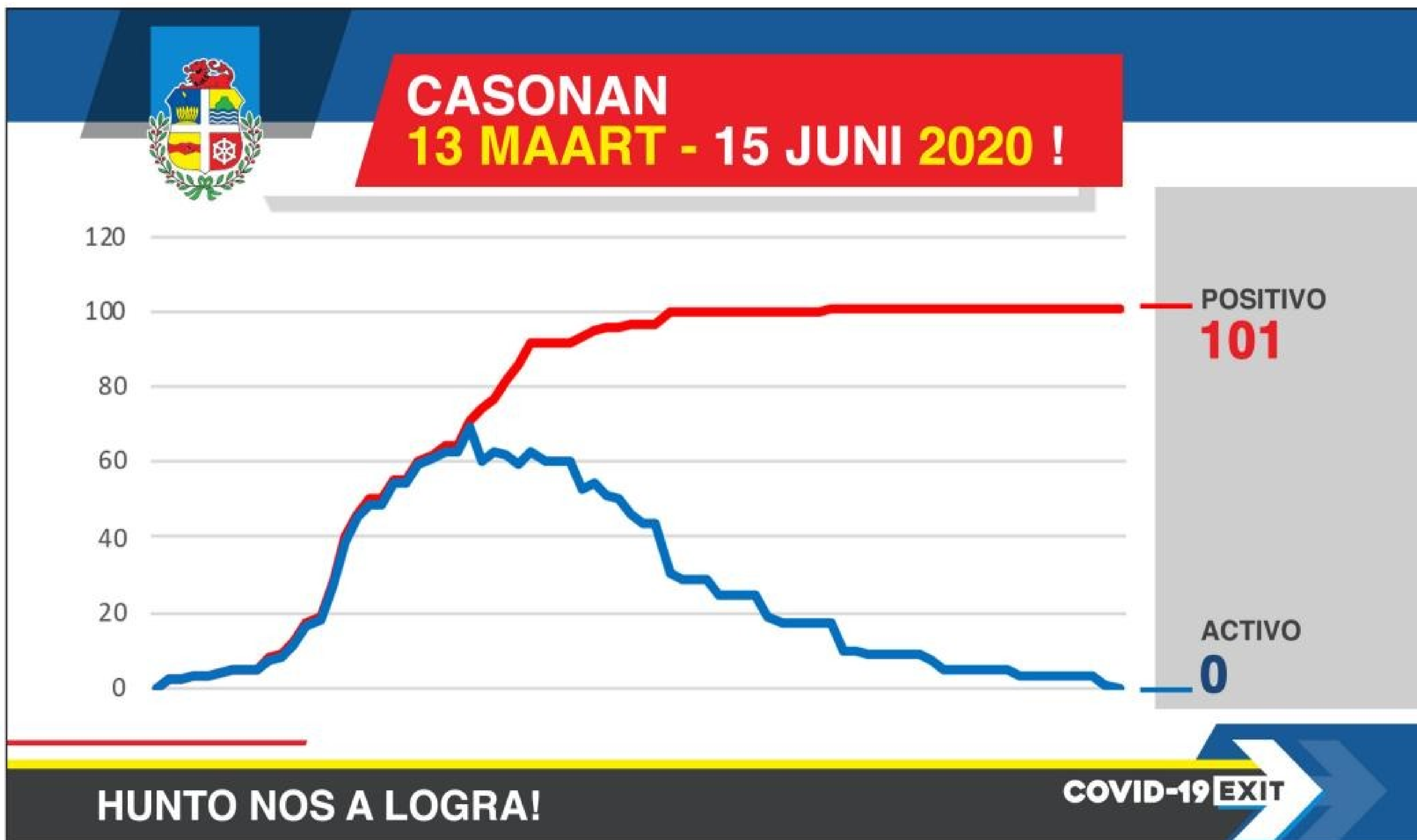
Na 2011 y 2014 sindicatonan a bay di acuerdo pa corta severamente den pensioen di empleadonan publico, sin a consulta debidamente cu nan. Hopi di nan no tabata sa mes, y apenas awor ta haya sa.

E tempo ey a bay di acuerdo cu franchise y a hisa e edad di pensioen. Bo sa cuanto e empleado publico a perde na 2011 y 2014? 24 mil florin pa aña, cada aña, cu ta 2000 florin pa luna! Bo sa cuanto e empleado publico ta perde cu e cambio di 5% na 2020? 44 florin pa aña, cu ta 4 florin pa luna!

Bo a wak sindicatonan protesta na 2011 y 2014? NO! Nan a hasta celebra cu e gobierno anterior.

Mas tristo ta, awor tin un pandemia mundial, y ta pidi nan entrega 4 florin pa luna di nan pensioen. Na 2011 y 2014 no tabata tin pandemia ni crisis, tabata tin bonanza y malgastamento di placa. E tempo ey sindicato a bay di acuerdo.

Ta bon pa miembronan di sindicato exige splicacion di nan sindicato pakico awor si, awor cu mundo ta den un pandemia, mester protesta, y e tempo ey no.





Coronavirus : -

## TEST OBLIGATORIO

### TA CONTA PA:

- Tur turista y bishitante

### NO TA CONTA PA:

- Islanan ABC
- Muchanan di 0 pa 12 aña

**Aruba** Su recuperacion y futuro

COVID-19 **EXIT**



## SEGURO OBLIGATORIO

### TA CONTA PA:

- Tur turista y bishitante

### NO TA CONTA PA:

- Mucha 0-12 aña
- Studiante Arubiano
- Islanan ABC

**Aruba** Su recuperacion y futuro

COVID-19 **EXIT**





# REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST (REOI)

## with regard to the Aruba Refinery

Refineria di Aruba N.V./LLC, hereafter referred to as “RdA”, is conducting a strategic orientation with regard to the Aruba Refinery. RdA invites experienced and qualified parties interested in future activities at the Aruba Refinery to identify themselves through this transparent Request for Expression of Interest (REOI) process.

Interested parties are invited to express their interest for the following tracks:

### REOI-1

- Track a)** Resuming oil processing activity through lease and operation of existing installations and/or modernization thereof.
- Track b)** Additional industrial developments at locations still available within the refinery area, e.g. LNG transshipment, petrochemical facilities, alternative clean industry, renewable energies, etc.

### REOI-2

- Track c)** Repurposing of the Aruba Refinery by replacing existing installations and establishing entirely new industries.

### KEY REQUIREMENTS:

- Future activity at the Aruba Refinery should be aimed at making a significant contribution to the Aruban economy and labor market.
- Future activity should also observe local regulations and industry best practices on Environment, Health and Safety (EHS).
- Future activity should observe the Kingdom of the Netherlands foreign affairs policy as well the economic and trade sanctions maintained by the US Office of Foreign Assets Control.

*More information on these requirements, as well as information on the Aruba Refinery, can be found in the REOI Document and Appendices.*

### ABOUT ARUBA:

Aruba is an island and a constituent country within the Kingdom of the Netherlands situated in the southern Caribbean Sea, located about 1,000 km (620 mi) west of the main part of the Lesser Antilles and 29 km (18 mi) north of the coast of Venezuela. It measures 32 km (20 mi) long from its northwestern to its southeastern end and 10 km (6 mi) across at its widest point. Aruba is one of the four countries that form the Kingdom of the Netherlands, along with the Netherlands, Curaçao, and Sint Maarten.



### ABOUT RdA:

Refineria di Aruba N.V. /LLC (RdA), established in Aruba at Caya Dick Cooper 11, San Nicolas, was incorporated on October 1, 2016 under the laws of Aruba to be the landlord of the properties that the Government of Aruba acquired from the transfer and master settlement agreement with Valero Aruba Holding N.V.. The Government of Aruba is the sole shareholder of RdA. The properties of RdA consist of the following assets:

- A 235,000 BPD Crude Oil Refinery of Medium Complexity;
- A Transshipment Terminal of 10.7 MMB Storage Capacity and Two Tugboats;
- A total of 13 MMB of storage capacity;
- Two Reef berths each with the capacity to handle Ultra Large Crude Carriers (ULCC);
- Approximately 3,750,000 square meters of long lease land.

|                |   |   |  |
|----------------|---|---|--|
| <b>CONTACT</b> | Please visit <a href="http://www.government.aw">www.government.aw</a> to download the official REOI Public Notice with registration and submission details. | <b>TIMELINE</b>                                 |  |
|                |   | REOI 1 & 2 Issue Date:<br><b>June 8th, 2020</b> | REOI 1 & 2 Closing Date:<br><b>July 17th, 2020</b> |





GOBIERNO DI ARUBA

UN  
*Feliz Siman*

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO  
MESTER PASA DEN TRABOU DURO  
CU DEDICACION Y DETERMINACION  
NOS TA LOGRA E EXITO  
CU NOS TA PROPONE